

Germany-Wismar: Engineering design services

OJ S 5/2016 08/01/2016

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Hansestadt Wismar, Der Bürgermeister, Amt für Zentrale Dienste, Abt. Recht und Vergabe, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Am Markt 1

Town: Wismar

Postal code: 23966

Country: Germany

For the attention of: Frau Queisser

E-mail: AQueisser@wismar.de

Telephone: +49 3841251-1082

Fax: +49 38412511084

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

VV 01/16 Planungsleistungen Sanierung „Reuterschule“ und Ersatzneubau „Schulhort“ in 23966 Wismar 05/14 Planungsleistungen Parkhaus „Alter Hafen“ in 23966 Wismar.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Wismar.

NUTS code DE806 Wismar

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das VOF-Verfahren beinhaltet Gebäudeplanungsleistungen der Leistungsphasen 3 bis 9 HOAI für die Sanierung der denkmalgeschützten „Fritz-Reuter-Schule“, einschließlich Ersatzneubau für den Schulhort auf dem Grundstück Dahmannstraße 14 in 23966 Wismar (Grundstücksgröße ca. 5 600 m²).

Dabei tritt die Hansestadt Wismar als Bauherr für die Sanierung des Schulgebäudes und die Perspektive Wismar gGmbH als Bauherr für den Hortersatzneubau auf. Es ist vorgesehen, beide Baumaßnahmen zeitgleich umzusetzen.

Das Bauvolumen für die vorgesehene Maßnahme (Kostengruppen 200-700 *DIN 276) wird auf ca. 6 800 000 EUR Brutto geschätzt. Die Vorplanung (Leistungsphase 2) ist vorhanden und bildet die Grundlage für die weiteren Planungsphasen.

II.1.6. CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Architektenleistungen Planungsleistungen nach § 34 HOAI:

- Leistungsphasen 3-9 für Sanierung Schulgebäude;
- Leistungsphasen 3-9 für Ersatzneubau Hort.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Architektenhaftpflichtversicherung über 2 500 000 EUR für Personenschäden; 1 000 000 EUR für Sachschäden.

III.1.2.

Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen erfolgen auf der Grundlage der HOAI.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Der Auftraggeber behält sich eine stufenweise Beauftragung vor.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Alle nachfolgenden Unterlagen sind nummeriert. Alle Angaben der Bewerber müssen in dieser Reihenfolge geheftet sein.

1. Angabe, ob und auf welche Art der Bewerber wirtschaftlich mit anderen Unternehmen verknüpft ist (§ 4 Abs. 2 VOF), sofern dem nicht berufsrechtliche Vorschriften entgegenstehen.
2. Angabe, ob und auf welche Art der Bewerber bezogen auf den Auftrag in relevanter Weise mit Anderen zusammenarbeitet (§ 4 Abs. 2 VOF), sofern dem nicht berufsrechtliche Vorschriften entgegenstehen.
3. Im Falle einer Bietergemeinschaft ist anzugeben, dass es sich um eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter handelt (§ 4 Abs. 4 VOF).
4. Angabe des Bewerbers, welche Personen (mit Namen und beruflicher Qualifikation) die Leistungen tatsächlich erbringen (§ 4 Abs. 3 VOF).
5. Erklärung des Bewerbers (§ 4 Abs. 6 VOF), dass der Bewerber oder eine Person, deren Verhalten dem Bewerber zuzurechnen ist, nicht rechtskräftig verurteilt worden ist:
 - a) § 129 des Strafgesetzbuches (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129 a des Strafgesetzbuches (Bildung terroristischer Vereinigungen), § 129 b des Strafgesetzbuches (kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland),
 - b) § 261 des Strafgesetzbuches (Geldwäsche, Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte),
 - c) § 263 des Strafgesetzbuches (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,
 - d) § 264 des Strafgesetzbuches (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden,
 - e) § 334 des Strafgesetzbuches (Bestechung), auch in Verbindung mit Artikel 2 des EU-Bestechungsgesetzes, Artikel 2 § 1 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung, Artikel 7 Abs. 2 Nr. 10 des Vierten Strafrechtsänderungsgesetzes und § 2 des Gesetzes über das Ruhen der Verfolgungsverjährung und die Gleichstellung der Richter und Bediensteten des Internationalen Strafgerichtshofes,
 - f) Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr),
 - g) § 370 Abgabenverordnung, auch in Verbindung mit § 12 des Gesetzes zur Durchführung der gemeinsamen Marktorganisationen und der Direktzahlungen (MOG), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der EG oder gegen Haushalte richtet, die von der EG oder in ihrem Auftrag verwaltet werden.

6. Erklärung, dass die Bewerber sich nicht in einem Insolvenzverfahren oder in Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat oder sich auf Grund eines in den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften vorgesehenen gleichartigen Verfahren in einer entsprechenden Lage befindet (§ 4 Abs. 9 Buchst. A VOF).
 7. Erklärung des Bewerbers, dass er nicht auf Grunde eines rechtskräftigen Urteils aus Gründen bestraft worden ist, die seine berufliche Zuverlässigkeit in Frage stellen (§ 4 Abs. 9 Buchst. B VOF).
 8. Erklärung des Bewerbers, dass er im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit keine schwere Verfehlung begangen hat, die von einem Auftraggeber nachweislich festgestellt worden ist (§ 4 Abs. 9 Buchst. C VOF).
 9. Erklärung des Bewerbers, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben erfüllt hat (§ 4 Abs. 9 Buchst. D VOF).
 10. Erklärung des Bewerbers, dass er sich bei der Erteilung von Auskünften, die gemäß §§ 4, 5 und 10 der Verdingungsordnung für freiberufliche Leistungen (VOF 2009) eingeholt werden können, nicht in erheblichem Maß falscher Erklärung schuldig gemacht hat oder diese Auskünfte unberechtigtweise nicht erteilt hat (§ 4 Abs. 9 Buchstabe E VOF).
 11. Berufszulassung (oder gleichwertiges gem. § 5 VOF) des Bewerbes und/oder der Führungskräfte des Unternehmens, insbesondere der für die Dienstleistungen verantwortlichen Person oder Personen.
 12. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherungsdeckung für Personenschäden in Höhe von 2 500 000 EUR und für sonstige Schäden in Höhe von 1 000 000 EUR bei einem in der EG zugelassenen Haftpflichtversicherer in Form einer aktuellen Bestätigung der Versicherung (§ 5 Abs. 4a VOF).
 13. Der Teilnahmeantrag muss rechtsgültig unterschrieben sein.
- Der Auftraggeber behält sich vor, eine Wirtschaftsauskunft und/oder Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister einzuholen und/oder Referenzangaben zu prüfen. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern und Bewerber oder Bietergemeinschaften vom Verfahren auszuschließen, die auf einmalige Nachforderung keine oder nur unzureichende Unterlagen nachreichen.
- Will der Bewerber bei der Erfüllung des Auftrages sich anderer Unternehmen (Nachunternehmer) bedienen, sind alle Angaben vollständig auch von diesem Nachunternehmen zu erbringen. Zudem ist auf Anforderung der Vergabestelle eine rechtsverbindliche Verpflichtungserklärung nachzureichen, dass diese Unternehmen dem Bieter als Nachunternehmen zur Verfügung stehen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Alle Unterlagen sind in der nachstehenden Reihenfolge nummeriert und geheftet einzureichen.

14. Gesamtumsatz in den letzten 3 Jahren netto;
15. Umsatz vergleichbarer Leistungen -Planung bzw. Bauleitung- in den letzten 5 Jahren.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Alle Unterlagen sind entsprechend der nachstehenden Nummerierung gegliedert und geheftet einzureichen.

16. Namen und Berufliche Qualifikation der Personen, die die Dienstleistung tatsächlich erbringen sind anzugeben, fachliche Qualifikation des Projektleiters, des Stellvertreters, der weiteren Mitarbeiter, technische Ausstattung, Projektleitung und kaufmännisches Wissen mit Referenzbeispielen der jeweiligen Person, insbesondere der für die Dienstleistung verantwortlichen Person oder Personen.

17. Referenzliste vergleichbarer Objekte, abgeschlossener Projekte und Wettbewerbserfolge mit Angabe von Objektbezeichnung, Bauherr, Leistungszeit, Leistungsbild, ausgeführte Leistungsstufen, Wertumfang der Baumaßnahme.
18. Erklärung über das jährliche Mittel der vom Bewerber in den letzten 3 Jahren Beschäftigten und die Anzahl der Führungskräfte in den letzten 3 Jahren; einschließlich der Angabe von freien Mitarbeitern.
19. Bruttobaukosten der größten in den letzten 3 Jahren geplanten Projekten mit Angabe der selbst erbrachten Planungsleistung,
20. Nachweis besonderer Erfahrungen mit komplexen Aufgabenstellungen bei der Planung von Schulgebäuden.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: a) als Architekt in der Architektenliste eingetragen sind und nach den Architektengesetzen der Länder die Berufsbezeichnung Architekt führen dürfen;

b) als Ingenieur in einer Liste der Bauvorlageberechtigten Ingenieure eingetragen sind;

c) juristische Personen, wenn die verantwortliche Person für die Durchführung der Aufgabe ein Berufsangehöriger nach a) oder b) ist.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: — Finanzielle Leistungsfähigkeit-allgemeine Fachkunde- spezielle Fachkunde- Spezialkenntnisse- personelle Leistungsfähigkeit- Zusammenarbeit mit öffentlichen Auftraggebern: Bei der Auswahl der Bewerber kommt das Losverfahren im Falle von gleichwertigen Bewerbern zum Einsatz.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

VV 01/16

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 12.2.2016

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.2.2016 - 23:59

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

4.3.2016

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen sind ausschließlich in Papierform einzureichen.

bei der o. g. Kontaktstelle. Hansestadt Wismar, Amt für Zentrale Dienste, Abt. Recht und Vergabe, Am Markt 1, 23966 Wismar.

Sie können auch persönlich abgegeben werden:

Hansestadt Wismar, Am Markt 1, 23966 Wismar

in der Zeit von montags-freitags von 6:00-21:00 Uhr beim Pförtner des Rathauses; außerhalb der Öffnungszeiten Einwurf in den Nachbriefkasten des Rathauses.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern, Vergabekammer

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14

Town: Schwerin
Postal code: 19053
Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.1.2016